

Nhiều lựa chọn hơn, dịch vụ chăm sóc tốt hơn.
Đó là **Thế mạnh (Advantage)** của chúng tôi.

2026

Hướng dẫn Chào mừng

CareOregon Advantage **Plus**
(HMO D-SNP)

Dành cho các quận trong Oregon: Clackamas, Columbia, Jackson,
Multnomah và Washington

H5859_CO2026_WELC1_M



Chào mừng quý vị

Chúng tôi vui mừng được chào đón quý vị tham gia vào gia đình CareOregon Advantage. Phần lớn thông tin trong hướng dẫn này cũng có trong **Chứng từ Bảo hiểm** năm 2026 của quý vị. Chúng tôi chỉ đề cập đến những điều quan trọng nhất quý vị cần hiểu trong tài liệu này.

Mục lục

Liên hệ với chúng tôi	3
Quý vị cần đi đâu để nhận được các loại dịch vụ chăm sóc khác nhau	4
Thẻ ID Hội viên của quý vị	5
Tìm hiểu về các công cụ kỹ thuật số	5
Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị	6
Kích hoạt thẻ CareCard từ CareOregon Advantage	7
Bảo hiểm cho thuốc kê đơn	8
Những quyền lợi nổi bật	10
Hãy để tiếng nói của quý vị được lắng nghe	15
Điều phối dịch vụ chăm sóc	15
Khám sức khỏe tại nhà	16
Dịch vụ hỗ trợ tại nhà	17

Tiếp tục

Tiếp tục Mục lục

Hệ thống ứng phó trong trường hợp khẩn cấp cho cá nhân.....	18
Quyền lợi về thị lực.....	19
Thiết bị theo dõi huyết áp.....	20
Thực phẩm lành mạnh dành cho những hội viên đủ điều kiện	21
Từ chối nhận tài liệu tiếp thị bất cứ lúc nào.....	22
Những quyền lợi của quý vị theo Medicaid.....	22
Thẻ CareCard của CareOregon Advantage.....	24
Cách sử dụng thẻ CareCard của quý vị	25
Tích lũy phần thưởng khi hoàn thành các hoạt động tốt cho sức khỏe	26
Những câu hỏi thường gặp về thẻ CareCard	28
Các mặt hàng liên quan đến sức khỏe.....	31
Các mặt hàng thực phẩm lành mạnh được cung cấp thông qua SSBCI.....	36
Tài liệu hội viên của quý vị có trên mạng.....	38
Phân biệt đối xử là vi phạm pháp luật.....	40



Liên hệ với chúng tôi

Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage ở khu vực đô thị Portland: 503-416-4279
Số miễn phí: 888-712-3258, TTY 711

Giờ hoạt động

8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3

8:00 sáng đến 8:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9

Trực tuyến

Trang web: careoregonadvantage.org

Email

Quý vị có thể gửi cho chúng tôi email bảo mật bằng cách sử dụng biểu mẫu trên trang web của chúng tôi. Truy cập careoregonadvantage.org/contact-us

Tin nhắn bảo mật

Nếu quý vị muốn gửi câu hỏi trực tiếp cho chúng tôi, quý vị có thể gửi một tin nhắn bảo mật thông qua cổng thông tin dành cho hội viên tại careoregonadvantage.org/portal

Tìm hiểu thêm về tất cả quyền lợi dành cho quý vị

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin chi tiết về các quyền lợi của mình, vui lòng xem bản **Tóm lược Quyền lợi và Chứng từ Bảo hiểm** tại careoregonadvantage.org/materials. Xin nhớ rằng, chương trình hội viên của quý vị bao gồm các quyền lợi Medicaid. Xem trang 22-23 để biết thêm thông tin.

Bất cứ khi nào quý vị có thắc mắc, hãy liên hệ với chúng tôi.



Quý vị cần đi đâu để nhận được các loại dịch vụ chăm sóc khác nhau

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính

Bác sĩ chăm sóc chính (primary care provider - PCP) là người đầu tiên quý vị gặp cho những lần khám sức khỏe định kỳ và phần lớn các vấn đề về sức khỏe. Bác sĩ chăm sóc chính sẽ giới thiệu quý vị đến các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác nếu cần thiết.

Chăm sóc khẩn cấp: Đến tận nơi

Đến các cơ sở chăm sóc khẩn cấp trong những trường hợp không phải cấp cứu mà cần sự chăm sóc y tế ngay lập tức khi phòng khám của bác sĩ chăm sóc chính không mở cửa.

Dispatch Health đến nhà

Nếu quý vị sống trong khu vực đô thị Portland và cần được trợ giúp về các vấn đề như cúm, cảm lạnh, viêm đường tiết niệu hoặc các vấn đề về hô hấp, Dispatch Health có thể cử một nhóm chăm sóc đến nhà quý vị mà không tính phí. Họ hoạt động tất cả các ngày từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, kể cả ngày lễ.

Gọi đến số 855-459-7190 hoặc truy cập

[**request.dispatchhealth.com**](http://request.dispatchhealth.com)

Chăm sóc cấp cứu

Dịch vụ chăm sóc cấp cứu được bao trả ở mọi nơi trong Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Chăm sóc ngoài giờ làm việc vào buổi tối, cuối tuần và ngày lễ

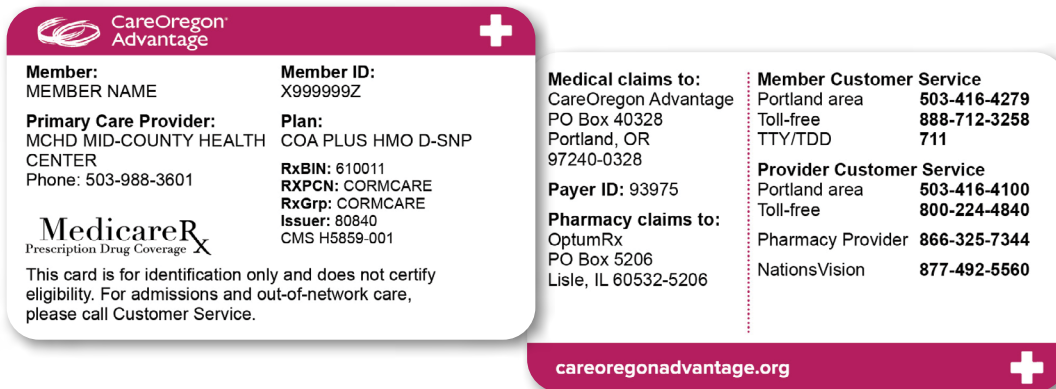
Nếu quý vị bị bệnh hoặc bị thương và cần sự giúp đỡ, hãy gọi đến số điện thoại thông thường của bác sĩ chăm sóc chính của quý vị, bất cứ lúc nào dù là ngày hay đêm. Người trả lời cuộc gọi của quý vị sẽ liên hệ với bác sĩ của quý vị hoặc một bác sĩ khác tại phòng khám hoặc tư vấn cho quý vị những việc cần làm.



Thẻ ID Hội viên của quý vị

Quý vị sẽ nhận được thẻ ID Hội viên CareOregon Advantage qua đường bưu điện.

Thẻ ID Hội viên của quý vị sẽ được gửi trong một thư riêng. Thư đó sẽ chứa những thông tin quan trọng quý vị cần để sử dụng các quyền lợi CareOregon Advantage của mình.



Tìm hiểu về các công cụ kỹ thuật số

Quý vị có cần sự trợ giúp để tìm hiểu cách các trang web và ứng dụng điện thoại di động có thể giúp quý vị hiểu được những quyền lợi sức khỏe của mình không? Hãy gọi đến số điện thoại đặc biệt chuyên trợ giúp về công cụ kỹ thuật số của chúng tôi — 833-402-1320 — rồi chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị



Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị

Đặt lịch hẹn với bác sĩ chăm sóc chính (primary care provider - PCP) của quý vị.

Hãy chọn một bác sĩ chăm sóc chính hoặc phòng khám ngay khi có thể. Nếu quý vị đã có bác sĩ, hãy đảm bảo họ chấp nhận CareOregon Advantage.

Tìm kiếm một bác sĩ mới bằng cách sử dụng **Danh mục Nhà cung cấp** tại careoregonadvantage.org/providersearch



**Thời gian để
hoàn thành:
10 phút**



Kích hoạt thẻ CareCard từ CareOregon Advantage

Quý vị sẽ nhận được thẻ CareCard của mình trong một thư riêng. Hãy nhớ kích hoạt thẻ của quý vị ngay khi nhận được để thanh toán cho các sản phẩm chăm sóc sức khỏe không cần đơn bác sĩ. Nếu quý vị đã từng là hội viên của CareOregon Advantage trước đây và không còn CareCard nữa, quý vị sẽ cần yêu cầu một thẻ mới bằng cách gọi đến bộ phận Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage theo số 888-712-3258 hoặc TTY 711.



Quý vị có thể kích hoạt CareCard của mình theo bất kỳ cách nào trong ba cách sau:

- Tạo một tài khoản trực tuyến tại mybenefitscenter.com
- Kích hoạt thẻ của quý vị qua điện thoại với Hệ thống Trả lời bằng Giọng nói Tương tác (Interactive Voice Response - IVR) theo số 833-684-8472
- Gọi đến Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage để họ hỗ trợ quý vị kích hoạt thẻ theo số 888-712-3258 hoặc TTY 711

Kiểm tra số dư trên thẻ của quý vị bằng cách gọi tới số 833-684-8472. Xem trang 25 để biết thêm thông tin về cách sử dụng thẻ của quý vị.



Bảo hiểm cho thuốc kê đơn

Với CareOregon Advantage Plus, quý vị sẽ được bảo hiểm cho thuốc kê đơn Phần D mà không phải trả phí bảo hiểm hàng tháng. Một số loại thuốc bị Phần D loại trừ, như các loại siro ho cần đơn của bác sĩ, vẫn được bảo hiểm bao trả. Để tìm hiểu xem thuốc kê đơn của quý vị có được bảo hiểm bao trả hay không, vui lòng xem danh sách gồm các loại thuốc được chấp thuận của chúng tôi tại careoregonadvantage.org/druglist

- Một số loại thuốc nhất định có thể cần phải được chấp thuận trước. Vui lòng tham khảo **Danh mục Thuốc**.
- Quý vị có thể mua các loại thuốc lâu dài đủ dùng trong tối đa 100 ngày mà không mất thêm chi phí. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.

Các lựa chọn về nhà thuốc

Khi quý vị cần mua thuốc theo đơn, quý vị có nhiều lựa chọn trên khắp Oregon và khi quý vị đi trong Hoa Kỳ. Tham khảo **Danh mục Nhà thuốc** của chúng tôi để biết một danh sách gồm các nhà thuốc trong mạng lưới của chúng tôi, hoặc sử dụng công cụ tìm kiếm nhà thuốc tại careoregonadvantage.org/providersearch

Nhà thuốc đặt hàng qua đường bưu điện

Quý vị có thể mua lượng thuốc kê đơn đủ dùng trong tối đa 100 ngày được giao tận nhà thông qua một trong những nhà thuốc đặt hàng qua đường bưu điện của chúng tôi. Sử dụng công cụ tìm kiếm nhà thuốc tại careoregonadvantage.org/providersearch

- Chọn “Nhà thuốc” từ menu thả xuống Loại Nhà cung cấp
- Chọn “Đặt hàng qua đường Bưu điện” từ menu Loại Nhà thuốc
- Trong hộp Địa điểm, chọn “--BẤT KỲ--” trong menu tiểu bang và nhấp vào nút “Tìm kiếm” để xem danh sách gồm tất cả các nhà thuốc đặt hàng qua đường bưu điện trong cả nước

Thuốc được giao trong bao bì đặc biệt

Quý vị có thể gặp khó khăn khi phải quản lý nhiều loại thuốc. CareOregon Advantage cung cấp một số phương thức để giúp quý vị phân loại thuốc, bao gồm vỉ thuốc truyền thống hoặc thuốc được phân chia vào các hộp riêng theo ngày và thời gian trong ngày, để giúp quý vị theo dõi loại thuốc cần dùng và thời điểm cần dùng loại thuốc đó. Quý vị không phải trả phí khi nhận thuốc được giao trong bao bì đặc biệt nếu dịch vụ này được cung cấp. Gọi tới Dịch vụ Khách hàng theo số 888-712-3258 để biết thêm chi tiết.

Các nhà thuốc tại địa phương có nhân viên nói những ngôn ngữ không phải tiếng Anh

CareOregon Advantage hợp tác với các nhà thuốc có nhân viên nói ngôn ngữ quý vị ưu tiên. Sử dụng **Danh mục Nhà thuốc** hoặc công cụ trực tuyến của chúng tôi để tìm kiếm nhà thuốc tại [**careoregonadvantage.org/providersearch**](https://careoregonadvantage.org/providersearch)

- Chọn “Nhà thuốc” từ menu thả xuống Loại Nhà cung cấp.
- Chọn “Không có Ưu tiên” từ menu Loại Nhà thuốc.
- Chọn ngôn ngữ ưu tiên của quý vị từ menu thả xuống Ngôn ngữ được Nói.
- Nhấp vào nút “Tìm kiếm” để xem một danh sách gồm tất cả các nhà thuốc nói ngôn ngữ của quý vị trên khắp Oregon.



Những quyền lợi nổi bật

CareOregon Advantage là bảo hiểm dành cho những người có cả Medicare và Medicaid. Quý vị sẽ nhận được các quyền lợi của Medicare và các quyền lợi đặc biệt khác chỉ dành cho hội viên của CareOregon Advantage.

Quyền lợi	Quý vị Trả
Phí bảo hiểm hàng tháng	\$0
Khấu trừ Hàng năm	\$0
Khám bác sĩ (ở phòng khám hoặc ở nhà quý vị)	
Khám tổng quát hàng năm và/hoặc khám sức khỏe định kỳ	\$0
Bác sĩ chăm sóc chính hoặc bác sĩ chuyên khoa (trong mạng lưới)	\$0
Thuốc kê đơn (lượng đủ dùng trong tối đa 100 ngày) Thuốc gốc hoặc thuốc biệt dược được coi là thuốc biệt dược gốc Các loại thuốc Bậc 6 (vui lòng tham khảo danh mục thuốc)	\$0, \$1.60, \$5.10 \$0, \$4.90, \$12.65 \$0
Các loại Vắc-xin Phần D Vắc-xin được khuyến nghị* Tất cả các loại vắc-xin khác	\$0 \$0, \$4.90, \$12.65
Đồ dùng cho bệnh tiểu đường	\$0
Xét nghiệm và chụp X-quang	\$0
Phẫu thuật và các dịch vụ ngoại trú	\$0

Quyền lợi	Quý vị Trả
Nhập viện nội trú	\$0
Chăm sóc khẩn cấp (phạm vi bảo hiểm trên toàn quốc)	\$0
Phòng cấp cứu (phạm vi bảo hiểm trên toàn quốc)	\$0
Xe cứu thương (phạm vi bảo hiểm trên toàn quốc)	\$0

**Được khuyến nghị bởi Ủy ban Cố vấn về Hoạt động Chủng ngừa (Advisory Committee on Immunization Practices - ACIP)*

Quyền lợi bổ sung cho các hội viên của chúng tôi	Quý vị trả
Dịch vụ Papa Pals (tối đa 60 giờ một năm)	\$0
Hệ thống ứng phó trong trường hợp khẩn cấp cho cá nhân (Personal emergency response system - PERS) Ứng phó trong trường hợp khẩn cấp và giám sát 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần	\$0
Khám mắt định kỳ (12 tháng một lần)	\$0
Kính mắt hoặc kính áp tròng (12 tháng một lần); tất cả các loại tròng kính cơ bản, đa tròng và chiết suất cao đều được bao trả	\$0

Được thêm	Quý vị trả
<p>Thẻ CareOregon Advantage CareCard</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • \$15.50 mỗi tháng cho các mặt hàng chăm sóc sức khỏe không cần đơn • \$\$ Tiền thưởng cho các hoạt động lành mạnh đủ tiêu chuẩn
<p>Phụ cấp kính mắt hoặc kính sát tròng (12 tháng một lần); bao gồm tất cả các loại tròng kính căn bản, đa tròng và chiết xuất cao.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • \$175 ho gọng kính <p>HOẶC</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$100 cho kính sát tròng (thay vì mắt kính có gọng)

Quyền lợi dành cho hội viên đủ điều kiện	Quý vị nhận được
<p>Quyền lợi Bổ sung Đặc biệt dành cho Người có Bệnh Mạn tính (Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill - SSBCI)</p> <p>Những quyền lợi được đề cập là một phần trong chương trình bổ sung đặc biệt dành cho người có bệnh mạn tính. Các hội viên phải được chẩn đoán mắc bệnh tiểu đường hoặc suy tim mạn tính và đáp ứng một số tiêu chí nhất định. Không phải tất cả hội viên đều đủ điều kiện.</p>	<p>\$50 mỗi tháng cho các loại thực phẩm lành mạnh</p>
<p>Máy đo huyết áp</p> <p>Dành cho những người được chẩn đoán mắc bệnh tăng huyết áp. Không phải tất cả hội viên đều đủ điều kiện.</p>	<p>Cứ 24 tháng thì được một thiết bị</p>

Quyền lợi dành cho những người có Medicare và Medicaid (Oregon Health Plan - Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Oregon)

Các quyền lợi được liệt kê dưới đây được bảo hiểm Medicaid của quý vị bao trả, không phải CareOregon Advantage Plus.

Quyền lợi	Quý vị trả
Giao bữa ăn sau một đợt nằm viện 2 bữa ăn một ngày trong 14 ngày. Chỉ dành cho các hội viên có quyền lợi Medicaid do CareOregon quản lý.	\$0
Chăm sóc răng miệng bổ sung	
Khám và chụp X-quang (bao gồm khám sàng lọc để phát hiện ung thư miệng)	\$0
Làm sạch, florua, trám và nhổ răng	\$0
Răng giả toàn hàm 10 năm một lần và răng giả bán hàm 5 năm một lần nếu được nha sĩ khuyên dùng, bất kể quý vị đã không có răng trong bao lâu (cần có sự chấp thuận)	\$0
Điều chỉnh răng giả, thay thế răng giả bị mất hoặc gãy	\$0
Làm sạch sâu cho bệnh nướu răng	\$0
Các dịch vụ nha khoa khẩn cấp	\$0
Những quyền lợi về thính lực	
Khám (12 tháng một lần)	\$0
Máy trợ thính (cần có sự chấp thuận, tối đa 2 máy trợ thính 5 năm một lần)	\$0
Pin cho máy trợ thính (60 pin cho mỗi năm dương lịch)	\$0

Quyền lợi	Quý vị trả
Đồ dùng cho người không tự chủ đại tiểu tiện (tã/bỉm cho người lớn, quần lót/băng vệ sinh dùng một lần, miếng lót giường, găng tay)	\$0
Châm cứu và dịch vụ chăm sóc nắn chỉnh xương (cần có sự chấp thuận)	\$0
Phương tiện đi lại (các chuyến đi không giới hạn đến các cuộc hẹn chăm sóc sức khỏe)	\$0
Dịch vụ phiên dịch cho những lần đến phòng khám	\$0

Nếu quý vị có thắc mắc về phạm vi bảo hiểm và những quyền lợi Medicaid của mình, vui lòng gọi đến chương trình Medicaid của quý vị. Quý vị cũng có thể gọi đến văn phòng Người Cao tuổi và Người Khuyết tật tại địa phương của mình. Sổ tay hội viên chương trình Medicaid của quý vị cũng sẽ có thông tin về các quyền lợi Medicaid, mức chia sẻ chi phí và nhiều thông tin khác.

Để tìm hiểu thêm về CareOregon Advantage, hãy gọi cho chúng tôi theo số miễn phí 888-712-3258, TTY 711.

Giờ làm việc của chúng tôi là từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3, và từ 8:00 sáng đến 8:00 tối từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9. Truy cập trang web của chúng tôi tại

careoregonadvantage.org/plans



Hãy để tiếng nói của quý vị được lắng nghe

Hãy giúp chúng tôi chăm sóc cho quý vị theo cách tốt nhất.

- **Hãy nhớ tham gia** vào một trong những cuộc khảo sát về trải nghiệm hội viên của chúng tôi. Cuộc khảo sát này có thể được thực hiện qua điện thoại hoặc gửi cho quý vị qua đường bưu điện.
- Một cuộc khảo sát tập trung vào trải nghiệm tổng thể của quý vị. Cuộc khảo sát còn lại tập trung vào những lần thăm khám với các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị. Những câu trả lời của quý vị đều được giữ kín và giúp chúng tôi cải thiện các quyền lợi và dịch vụ của mình


Thời gian để hoàn thành: 15 phút



Điều phối dịch vụ chăm sóc

Chỉ với một cuộc gọi, các điều phối viên dịch vụ chăm sóc của chúng tôi có thể:

- Tìm hiểu về những nhu cầu của quý vị và giúp quý vị tìm được giải pháp phù hợp.
- Đảm bảo tất cả nhà cung cấp của quý vị đều trao đổi thông tin với nhau.
- Hỗ trợ về các dịch vụ bổ sung, bao gồm nhà ở, thực phẩm (SNAP) và phương tiện đi lại.
- Giúp quý vị nhận được những vật dụng phù hợp, bao gồm thuốc men, đồ dùng cho bệnh tiểu đường, xe lăn, bình oxy và nhiều thứ khác.

Quý vị hãy gọi đến Dịch vụ Khách hàng để hỏi cách kết nối với nhóm điều phối dịch vụ chăm sóc của chúng tôi.



Khám sức khỏe tại nhà

Một lần khám sức khỏe tại nhà hỗ trợ sự chăm sóc mà quý vị đang nhận được từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông thường của mình. Thông tin thu thập được trong lần khám sức khỏe có thể được chia sẻ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị để giúp quý vị và các chuyên gia cùng nhau quản lý việc chăm sóc sức khỏe cho quý vị.

Những lần khám có thể bao gồm:

- Kiểm tra huyết áp
- Xem xét các loại thuốc
- Cơ hội để quý vị hỏi các nhà cung cấp được cấp phép của chúng tôi những câu hỏi về các vấn đề sức khỏe của quý vị

Liên hệ với đối tác của chúng tôi Gọi trực tiếp cho Signify Health theo số 833-447-7487 từ 5:00 sáng đến 5:00 chiều từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Họ sẽ giúp quý vị đặt lịch hẹn với một nhà cung cấp và sắp xếp thời gian để họ đến khám cho quý vị ngay tại nhà.



**Thời gian để
hoàn thành:
10 phút**



Dịch vụ hỗ trợ tại nhà

Đối với chúng tôi, sức khỏe tinh thần và cảm xúc của quý vị cũng quan trọng không kém gì sức khỏe thể chất của quý vị. Chúng tôi đã hợp tác với Papa Pals ([papa.com](https://www.papa.com)) để cung cấp các dịch vụ hỗ trợ tại nhà, nhằm giúp quý vị duy trì sự kết nối với cộng đồng mà không mất thêm chi phí.

Nhận tối đa 60 giờ hỗ trợ tại nhà mỗi năm với Papa Pals. Papa Pals có thể hỗ trợ các nhu cầu của quý vị thông qua:

- Giúp quý vị đi chợ hoặc chế biến thức ăn.
- Hỗ trợ quý vị về công nghệ như kích hoạt thẻ CareCard, hoặc sắp xếp phương tiện đi lại để khám chữa bệnh mà không phải là trường hợp cấp cứu.
- Giúp quý vị hiểu cách sử dụng thông tin về chăm sóc sức khỏe có dạng trực tuyến hoặc kỹ thuật số (xem trang 5 để biết thêm chi tiết).
- Giúp quý vị những công việc nhẹ nhàng trong nhà.
- Luôn đồng hành cùng quý vị và hơn thế nữa.

Để sắp xếp một lần nhận dịch vụ của Papa Pals, hãy gọi số 855-485-8832 hoặc truy cập trang web [papa.com](https://www.papa.com). Những lần nhận dịch vụ hỗ trợ cần được xếp lịch trước 72 giờ.



**Thời gian để
hoàn thành:
10 phút**



Hệ thống ứng phó trong trường hợp khẩn cấp cho cá nhân

Chúng tôi đã hợp tác với Connect America (connectamerica.com) để cung cấp miễn phí cho quý vị hệ thống ứng phó trong trường hợp khẩn cấp cho cá nhân (personal emergency response system - PERS).



- Còn được gọi là hệ thống cảnh báo y tế, quyền lợi này cung cấp sự hỗ trợ cho trường hợp khẩn cấp, hoạt động 24/7.
- Bất cứ khi nào quý vị cần được trợ giúp, quý vị chỉ cần nhấn nút.
- Nếu quý vị bị té ngã, hệ thống này có thể gọi người đến giúp quý vị.
- Nó cũng giúp quý vị khỏe mạnh hơn bằng cách theo dõi số bước chân của quý vị mỗi ngày.

Để nhận hệ thống ứng phó trong trường hợp khẩn cấp cho cá nhân, **hãy gọi số 877-909-4601** để nói chuyện với một nhân viên PERS hoặc truy cập trang web Connect America tại connectamerica.com





Quyền lợi về thị lực

Thị lực của quý vị rất quan trọng đối với CareOregon Advantage! Chúng tôi đã hợp tác với NationsVision, một đơn vị hàng đầu về dịch vụ chăm sóc thị lực trong ngành, để quản lý quyền lợi về thị lực của quý vị.

- Khám mắt định kỳ miễn phí 12 tháng một lần
- Kính mắt và kính áp tròng được bảo hiểm! \$0 cho tròng kính cơ bản, bao gồm cả nâng cấp lên tròng kính đa tròng và tròng kính chiết suất cao
- Quý vị cũng nhận được \$175 để mua gọng kính hoặc \$100 để mua kính áp tròng, 12 tháng một lần
- Tìm một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc thị lực trong mạng lưới bằng cách sử dụng **Danh mục Nhà cung cấp**. Tìm kiếm “Nhà cung cấp Dịch vụ Chăm sóc Định kỳ cho Thị lực” trong mục “Loại Nhà cung cấp” tại careoregonadvantage.org/providersearch
- Hoặc, quý vị có thể gọi đến số điện thoại miễn phí của bộ phận dịch vụ khách hàng NationsVision theo số 877-492-5560 để bắt đầu



Thiết bị theo dõi huyết áp

Nếu quý vị đã được chẩn đoán mắc bệnh huyết áp cao và đã đi khám bệnh trong 12 tháng qua hoặc dùng thuốc để điều trị huyết áp cao, thì quý vị đủ điều kiện để nhận một thiết bị theo dõi huyết áp miễn phí.

Đối tác của chúng tôi, Nations OTC, sẽ liên hệ với quý vị để cung cấp thông tin về cách đặt thiết bị. **Xin lưu ý:** Quý vị có thể nhận một thiết bị theo dõi mới 24 tháng (hai năm) một lần. Nếu quý vị tin rằng mình đủ điều kiện để nhận một thiết bị theo dõi huyết áp và muốn yêu cầu một thiết bị, vui lòng gọi đến bộ phận Dịch vụ Khách hàng.

Gọi: 503-416-4279 hoặc số miễn phí 888-712-3258 hoặc TTY 711

Giờ hoạt động:

8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3

8:00 sáng đến 8:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9



Thực phẩm lành mạnh dành cho những hội viên đủ điều kiện

CareOregon Advantage cung cấp quyền lợi bổ sung đặc biệt cho các hội viên mắc bệnh mạn tính (special supplemental benefit for chronically ill - SSBCI) với số tiền \$50 mỗi tháng để mua các loại thực phẩm lành mạnh và rau củ quả.

Để đủ điều kiện nhận quyền lợi này, quý vị phải

- Đã có một chẩn đoán được xác nhận về bệnh tiểu đường hoặc suy tim mạn tính
- Đã nhập viện trong 12 tháng qua
- Cần sự điều phối chuyên sâu cho dịch vụ chăm sóc

Những người đủ điều kiện sẽ nhận được \$50 mỗi tháng (tối đa \$600 mỗi năm) để chi tiêu cho các mặt hàng thực phẩm lành mạnh và rau củ quả tươi. Số tiền này được tự động nạp vào thẻ CareCard của CareOregon Advantage vào ngày đầu tiên của mỗi tháng.

Những quyền lợi được đề cập là một phần trong chương trình bổ sung đặc biệt dành cho người có bệnh mạn tính (SSBCI). Các hội viên phải được chẩn đoán mắc bệnh tiểu đường hoặc suy tim mạn tính và đáp ứng một số tiêu chí nhất định. Không phải tất cả hội viên đều đủ điều kiện.



Từ chối nhận tài liệu tiếp thị bất cứ lúc nào

Quý vị có quyền từ chối nhận các thông tin kinh doanh/tiếp thị không bắt buộc. Quý vị vẫn sẽ nhận được những tài liệu cần thiết.

Để từ chối nhận thông tin kinh doanh của chương trình, hãy liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage:

Gọi: 503-416-4279 hoặc số miễn phí 888-712-3258 hoặc TTY 711

Giờ hoạt động:

8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3

8:00 sáng đến 8:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9



Những quyền lợi của quý vị theo Medicaid

Là hội viên của CareOregon Advantage, quý vị “đủ điều kiện kép” để hưởng các quyền lợi của cả Medicare và Medicaid (Oregon Health Plan - Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Oregon), và hai chương trình có thể kết hợp với nhau để đáp ứng những nhu cầu sức khỏe của quý vị. Chương 4 trong **Chứng từ Bảo** hiểm của quý vị liệt kê các quyền lợi của CareOregon Advantage. Biểu đồ Quyền lợi ghi rõ những dịch vụ được bảo hiểm, các hạn chế hoặc loại trừ, và chi phí cho các dịch vụ.

Đôi khi, Medicaid có thể bao trả những quyền lợi mà Medicare không bao trả. Những quyền lợi này có thể bao gồm:

- Các lựa chọn về phương tiện di chuyển để hỗ trợ quý vị đi đến và đi về từ các cuộc hẹn và dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- Chăm sóc răng miệng bao gồm khám răng định kỳ hàng năm, vệ sinh răng miệng, làm răng giả và nhiều dịch vụ khác
- Chăm sóc thay thế bao gồm các dịch vụ như châm cứu và nắn chỉnh xương mà không được Medicare bao trả
- Thiết bị trợ thính và pin
- Thuốc không kê đơn do bác sĩ chỉ định
- Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình
- Đồ dùng cho người không tự chủ đại tiểu tiện
- Giao bữa ăn sau khi quý vị nằm viện, ở trung tâm phục hồi chức năng hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên môn (Chỉ dành cho các hội viên có Medicaid do CareOregon quản lý.)

Hỏi chương trình Medicaid của quý vị để biết thêm thông tin về những quyền lợi mà họ bao trả. Quý vị cũng có thể gọi tới bộ phận Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi. Chúng tôi muốn giúp quý vị tận dụng tất cả quyền lợi của cả Medicaid và Medicare, vì vậy vui lòng gọi cho chúng tôi nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào.



Thẻ CareCard của CareOregon Advantage

- Nhận \$186 mỗi năm (\$15.50/tháng) để chi tiêu cho các mặt hàng chăm sóc sức khỏe không cần đơn và đủ điều kiện.
- Tiền sẽ được tự động nạp vào thẻ của quý vị mỗi tháng.
- Số tiền chưa sử dụng sẽ không được chuyển sang tháng tiếp theo, vì vậy hãy nhớ sử dụng hết số tiền đó nhé!



Tôi có thể mua những mặt hàng nào?

Hàng ngàn mặt hàng đủ điều kiện được bảo hiểm, như thuốc trị cảm lạnh và cảm cúm, thuốc giảm đau và nhiều loại khác.

Tôi có thể sử dụng thẻ của mình ở đâu?

Quý vị có thể sử dụng thẻ CareCard của mình tại các địa điểm bán lẻ như sau, và nhiều nơi khác nữa:

Fred Meyer

Albertsons

Walmart

SAFEWAY

DOLLAR TREE

Walgreens

Nhận các mặt hàng đủ điều kiện được giao đến tận nhà mà không mất thêm chi phí thông qua Medline.



Cách sử dụng thẻ CareCard của quý vị

1) Kích hoạt thẻ của quý vị

Chúng tôi sẽ gửi thẻ CareCard đã nạp tiền sẵn cho quý vị qua đường bưu điện. Khi quý vị nhận được thẻ, hãy kích hoạt thẻ bằng cách gọi tới số điện thoại miễn phí 833-684-8472. Nếu quý vị đã là hội viên của COA trước đây, quý vị đã có tên trong hệ thống của chúng tôi và sẽ không nhận được thẻ mới. Nếu quý vị cần đặt thẻ thay thế, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng.

2) Sử dụng thẻ của quý vị tại nhà thuốc hoặc cửa hàng tạp hóa

Thẻ CareCard của quý vị có thể được sử dụng tại nhiều nhà thuốc và cửa hàng bán lẻ. Để tìm danh sách đầy đủ các cửa hàng bán lẻ tham gia chương trình, hãy truy cập mybenefitscenter.com hoặc sử dụng ứng dụng di động OTC Network.

3) Chọn các mặt hàng liên quan đến sức khỏe mà quý vị muốn mua

Danh sách gồm các mặt hàng quý vị có thể mua bằng thẻ của mình nằm ở trang 31–36. Quý vị cũng có thể tìm thấy danh sách đầy đủ tại mybenefitscenter.com hoặc bằng cách sử dụng ứng dụng di động OTC Network.

4) Quẹt thẻ của quý vị dưới dạng TÍN DỤNG tại quầy thu ngân để trả tiền cho các mặt hàng của quý vị

Mang các mặt hàng đến quầy thanh toán. Khi đến lúc thanh toán, hãy quẹt thẻ của quý vị dưới dạng thẻ tín dụng trong máy đọc thẻ. Số tiền mua hàng được chấp thuận sẽ tự động được trừ vào thẻ của quý vị. **Lưu ý: Quý vị phải chọn “tín dụng” (credit) khi máy đọc thẻ hỏi quý vị muốn sử dụng thẻ của mình theo dạng nào. Nếu quý vị chọn “ghi nợ” (debit), thẻ sẽ không hoạt động.**



Tích lũy phần thưởng khi hoàn thành các hoạt động tốt cho sức khỏe

Nhận thêm tiền vào thẻ CareCard của quý vị mỗi năm, chỉ đơn giản là dành thời gian cho sức khỏe của bản thân.

Quý vị chỉ cần hoàn thành các hoạt động tốt cho sức khỏe và đủ điều kiện như khám sức khỏe định kỳ hàng năm và kiểm tra sức khỏe. Quý vị phải hoàn thành tất cả hoạt động tốt cho sức khỏe trước ngày 31 tháng 12 thì mới đủ điều kiện để nhận thưởng

Tôi cần làm thế nào để tích lũy phần thưởng?

Hãy hoàn thành một hoạt động tốt cho sức khỏe trong danh sách dưới đây, rồi chúng tôi sẽ lo phần còn lại! Quý vị không cần phải điền thông tin vào bất kỳ biểu mẫu nào hay gọi điện cho chúng tôi.

Phần thưởng của quý vị thường sẽ được nạp vào thẻ CareCard khoảng một tháng sau khi quý vị hoàn thành một hoạt động. Quý vị có thể kiểm tra số dư phần thưởng của mình trên ứng dụng OTC Network, tại mybenefitscenter.com, hoặc gọi đến số 833-684-8472.

Phần thưởng cho tất cả mọi người

Tiêm phòng/chích ngừa cúm tại nhà thuốc hoặc cơ sở y tế	\$25
Hoàn thành cuộc kiểm tra sức khỏe hàng năm hoặc một lần thăm khám tương đương với nhà cung cấp dịch vụ của quý vị	\$50
Hoàn thành một cuộc Đánh giá Rủi ro Sức khỏe bằng cách điền thông tin vào một biểu mẫu trên giấy, qua mạng hoặc qua điện thoại với một nhân viên của CareOregon Advantage	\$25

Phần thưởng cho các dịch vụ được nhà cung cấp của quý vị khuyến nghị

Hoàn thành một lần chụp nhũ ảnh	\$50
Hoàn thành một lần khám sàng lọc bệnh ung thư đại trực tràng	\$50
Hoàn thành một lần khám sàng lọc mật độ xương	\$50

Phần thưởng cho các hội viên được chẩn đoán mắc bệnh tiểu đường

Hoàn thành một lần khám mắt cho người bị tiểu đường	\$25
Hoàn thành một lần khám thận cho người bị tiểu đường	\$25
Hoàn thành một lần xét nghiệm A1c	\$25



Những câu hỏi thường gặp về thẻ CareCard

H. Thẻ CareCard của tôi hoạt động như thế nào?

Đ. Quý vị chắc hẳn đã nhận được thẻ CareCard của mình qua đường bưu điện. Nếu quý vị chưa nhận được thẻ này 10 ngày sau khi bảo hiểm của quý vị bắt đầu, vui lòng gọi tới số miễn phí của bộ phận Dịch vụ Khách hàng 888-712-3258, TTY 711.

- Vào ngày đầu tiên của mỗi tháng, \$15.50 sẽ được nạp vào thẻ của quý vị, miễn là quý vị vẫn là hội viên trong chương trình của chúng tôi. Số tiền chưa tiêu hết sẽ hết hạn vào cuối mỗi tháng và không được chuyển sang tháng tiếp theo.
- Tiền thưởng mà quý vị tích lũy được khi thực hiện các hoạt động tốt cho sức khỏe sẽ được giữ trong thẻ trong suốt cả năm và được nạp vào thẻ CareCard của quý vị khoảng 30 ngày sau khi quý vị hoàn thành một hoạt động. Nhìn chung, các khoản tiền này sẽ hết hạn vào ngày 31 tháng 12 và không được chuyển sang năm tiếp theo. Chúng tôi có cho phép những trường hợp ngoại lệ được chuyển số tiền sang năm tiếp theo, ví dụ như trong trường hợp hoạt động của quý vị được hoàn thành vào cuối năm.

H. Tôi có nhận được một chiếc thẻ mới mỗi tháng không?

Đ. Không. Thẻ chúng tôi gửi cho quý vị là để sử dụng nhiều lần. Thẻ sẽ được tự động nạp thêm tiền vào ngày đầu tiên của mỗi tháng, miễn là quý vị vẫn là hội viên của CareOregon Advantage. Nếu quý vị không còn thẻ CareCard của mình, vui lòng gọi đến bộ phận Dịch vụ Khách hàng để yêu cầu một chiếc thẻ thay thế.

H. Tôi có thể sử dụng thẻ của mình ở đâu?

Đ. Thẻ CareCard của quý vị có thể được sử dụng tại nhiều nhà thuốc và cửa hàng bán lẻ. Để tìm danh sách đầy đủ các địa điểm bán lẻ tham gia chương trình, hãy truy cập mybenefitscenter.com và đăng nhập bằng số thẻ của quý vị, hoặc sử dụng ứng dụng di động OTC Network.

Quý vị cũng có thể mua các mặt hàng từ walmart.com, walgreens.com, và medline.com qua mybenefitscenter.com

H. Tôi cần làm gì để kiểm tra số dư trên thẻ của mình?

Đ. Có ba cách dễ dàng để thực hiện việc này:

1. Truy cập mybenefitscenter.com và đăng nhập bằng số thẻ của quý vị.
2. Quý vị có thể tải xuống ứng dụng di động OTC Network tại Google Play hoặc Apple App Store bằng cách tìm kiếm “OTC Network”.
3. Gọi đến số 833-684-8472

H. Tôi làm thế nào để nhận được sự trợ giúp khi cần?

Đ. Có một số cách để nhận được sự trợ giúp:

- Truy cập mybenefitscenter.com rồi nhập số thẻ và ngày sinh của quý vị.
- Truy cập careoregonadvantage.org
- Gọi tới số miễn phí của bộ phận Dịch vụ Khách hàng 888-712-3258, TTY 711.

H. Tôi có thể mua những mặt hàng nào bằng thẻ của mình?

Đ. Tại các nhà thuốc và cửa hàng bán lẻ, hàng ngàn mặt hàng đủ điều kiện được bảo hiểm. Xem trang 31–36 để biết thêm thông tin.

H. Tôi có thể sử dụng thẻ của mình cho các sản phẩm của cửa hàng và các sản phẩm có thương hiệu không?

Đ. Có. Quý vị có thể mua cả hai bằng thẻ của mình.

H. Tôi có thể yêu cầu giao hàng tận nhà không?

Đ. Có, quý vị có thể!

Đặt hàng qua mạng hoặc qua điện thoại với Medline. Quý vị sẽ cần số thẻ CareCard của mình:

- > Qua mạng athome.medline.com/card
- > Qua điện thoại: Gọi số 833-569-2330 hoặc TTY 711 từ 5:00 sáng đến 5:00 chiều từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Quý vị sẽ nhận được đơn hàng của mình trong vòng hai ngày làm việc sau khi đơn hàng được xử lý.

H. Nếu một mặt hàng bị từ chối tại quầy thanh toán thì sao?

Đ. Nếu một mặt hàng đáng lẽ được bảo hiểm nhưng lại bị từ chối tại quầy thanh toán, quý vị hãy gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn phí 888-712-3258, TTY 711, kèm theo mã UPC và mô tả về mặt hàng. Nếu có thể, quý vị hãy chụp ảnh mã vạch của sản phẩm. Nếu mặt hàng đó đúng là được bảo hiểm, chúng tôi sẽ yêu cầu sản phẩm đó được cập nhật cho khách mua hàng trong tương lai. Xin lưu ý, các mặt hàng như rau củ quả có thể thay đổi theo mùa và nguồn cung ứng. Điều này có thể có nghĩa là các cửa hàng sẽ bị chậm trễ trong việc cập nhật các mã UPC.

H. Tôi có thể trả lại hàng không?

Đ. Có. Việc trả lại hàng phải tuân theo chính sách của cửa hàng bán lẻ. Số tiền hoàn trả sẽ được cộng trở lại vào thẻ CareCard của quý vị và được cộng vào số dư thẻ cho tháng đó. Quý vị sẽ không được hoàn lại bằng tiền mặt.

H. Tại sao mặt hàng của tôi không được bao trả?

Đ. Điều này phụ thuộc vào:

- Có thể quý vị không còn tiền trong thẻ.
- Mặt hàng này không đáp ứng tiêu chí để quý vị được mua.
- Mặt hàng có thể được bao trả nhưng cần được cập nhật trong danh mục của chúng tôi. Hãy gọi đến số miễn phí của bộ phận Dịch vụ Khách hàng 888-712-3258 cùng với mã UPC và mô tả sản phẩm để chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị.
- Quý vị không còn là hội viên trong chương trình của chúng tôi nữa.

H. Những mặt hàng nào được bao trả?

Các mặt hàng liên quan đến sức khỏe

☑ **Đồ dùng chăm sóc em bé**

- » Thuốc cho em bé

☑ **Pin và thiết bị điện tử**

- » Pin máy trợ thính
- » Quạt

☑ **Cảm lạnh và dị ứng**

- » Thuốc dị ứng⁺
- » Thuốc trị hen suyễn^{*}
- » Các sản phẩm trị ho, cảm lạnh & cảm cúm⁺
- » Thuốc xịt, thuốc nhỏ & thuốc hít thông mũi
- » Đồ trải giường không gây dị ứng
- » Sản phẩm dưỡng môi có dưỡng chất
- » Sản phẩm cấp ẩm cho mũi & nước rửa mũi

- » Dải dán mũi, dụng cụ mở rộng đường thở & giảm ngáy
- » Sản phẩm hơi nước, máy hóa hơi (bao gồm cả máy không dùng nước), máy tạo độ ẩm & phụ kiện

☑ **Hỗ trợ tạo áp lực**

- » Tất/vớ & quần bó tạo áp lực

☑ **Đồ dùng chăm sóc cho người bị bệnh tiểu đường**

- » Tăm bông & khăn lau tăm cotton⁺
- » Thuốc ho, cảm lạnh & dị ứng cho người bị bệnh tiểu đường
- » Tất/vớ dành cho người bị bệnh tiểu đường
- » Đồ cho bệnh thần kinh ngoại biên & chăm sóc da cho người bị bệnh tiểu đường^{*}

- » Thanh dinh dưỡng & chất lỏng dinh dưỡng cho người bị bệnh tiểu đường
- » Hộp đựng vật dụng sắc nhọn & đồ dùng cho người bị bệnh tiểu đường
- » Thực phẩm bổ sung cho người bị bệnh tiểu đường*
- » Viên nén glucose, các loại gel, v.v.*
- » Que thử nước tiểu, viên nén**

☑ **Sức khỏe hệ tiêu hóa**

- » Thuốc dạng lỏng, viên nén & viên nang trị tiêu chảy**
- » Thuốc trị đầy hơi*
- » Thuốc trị đầy hơi cho trẻ em*
- » Chất xơ & lợi khuẩn cho trẻ em
- » Thuốc trị đau bụng cho trẻ em
- » Liệu pháp bù nước bằng đường uống liên quan đến tiêu chảy
- » Chất xơ & lợi khuẩn, enzyme tiêu hóa tốt cho sức khỏe hệ tiêu hóa
- » Khăn lau & nước rửa cho người bị bệnh trĩ
- » Không dung nạp lactose*
- » Sản phẩm cho nhiều triệu chứng*

☑ **Chăm sóc tai**

- » Thuốc nhỏ & ống nhỏ thuốc cho tai
- » Máy trợ thính, thiết bị khuếch đại âm thanh cho cá nhân & phụ kiện*
- » Lipoflavonoid (ù tai/tiếng vo ve trong tai)

☑ **Chăm sóc mắt**

- » Sản phẩm làm dịu mắt & giảm khô mắt
- » Nước rửa mắt

- » Nước lau, khăn lau & khăn bọc kính
- » Kính đọc sách, kính phóng đại
- » Dung dịch chăm sóc & vệ sinh kính áp tròng

☑ **Kế hoạch hóa gia đình**

- » Bao cao su cho nam giới[†]

☑ **Chăm sóc phụ nữ**

- » Chất khử mùi & bột
- » Dung dịch vệ sinh
- » Chất chống ngứa & dưỡng ẩm cho phụ nữ[†]
- » Băng vệ sinh phụ nữ, băng vệ sinh hàng ngày, cốc nguyệt san & tampon
- » Băng vệ sinh bằng vải có thể tái sử dụng
- » Khăn lau & nước rửa bên ngoài

☑ **Sơ cứu**

- » Băng có keo dính & băng ở dạng lỏng, băng quấn
- » Các thuốc trị ngứa
- » Thuốc trị ký sinh trùng (thuốc trị chí & phụ kiện, thuốc trị giun kim) & bệnh hắc bào[†]
- » Thuốc sát trùng (cồn để sát trùng, hydrogen peroxide, povidone iodine)
- » Thuốc bôi/thoa ngoài da có nguồn gốc thực vật
- » Băng & điều trị sơ cứu cho trẻ em
- » Băng gòn
- » Nẹp & kẹp ngón tay
- » Bộ dụng cụ sơ cứu, băng dính sơ cứu

- » Khẩu trang (che đường hô hấp, che chắn, v.v.)
- » Các phương pháp điều trị vết thương & giảm kích ứng da khác nhau (bao gồm cây phi)
- » Narcan (thuốc điều trị khẩn cấp không cần đơn cho trường hợp quá liều opioid)
- » Găng tay bảo hộ
- » Dung dịch muối & bình xịt
- » Chất bảo vệ da (bao gồm cả dầu khoáng)
- » Băng & băng gạc phẫu thuật⁺
- » Thuốc kháng sinh & thuốc kháng khuẩn bôi/thoa ngoài da
- » Nước rửa & làm sạch vết thương
- » Phương pháp điều trị vết thương, vết bỏng & da (bao gồm muối epsom, điều trị sẹo)
- » Băng vết thương & băng phẫu thuật

☑ Chăm sóc bàn chân

- » Bột & thuốc xịt chống nấm⁺
- » Miếng bọc mụn cơm, vết chai & ngón chân
- » Sản phẩm tẩy mụn cơm, vết chai & mụn cóc
- » Miếng đệm & bảo vệ bàn chân (cả bàn chân, phần đầu bàn chân, ngón chân)
- » Sản phẩm dưỡng ẩm, tẩy tế bào chết & làm sạch bàn chân
- » Sản phẩm giảm đau chân
- » Sản phẩm hỗ trợ gót chân & vòm chân
- » Đế giày

- » Sản phẩm điều trị nấm móng & phục hồi
- » Bột & bình xịt khử mùi & giảm mồ hôi chân
- » Sản phẩm điều trị viêm cân gan chân

☑ Chăm sóc tóc

- » Dầu gội & dầu xả trị liệu
- » Sản phẩm trị liệu cho tóc & da đầu

☑ Hỗ trợ sức khỏe

- » Dây đeo để đỡ cánh tay & vòng đỡ cổ
- » Nẹp & dụng cụ hỗ trợ (cổ chân & bàn chân, bàn tay & cổ tay, khuỷu tay & cánh tay, đùi/bắp chân/cẳng chân, đầu gối)
- » Băng thun
- » Liệu pháp nóng/lạnh
- » Đai giữ ấm khớp & viêm khớp
- » Băng dán thể thao đàn hồi, dụng cụ hỗ trợ & vật tư
- » Miếng bảo vệ
- » Đai cố định xương sườn
- » Đai cố định hông & lưng
- » Đai cố định vai & xương đòn

☑ Sản phẩm chẩn đoán/ hỗ trợ sức khỏe cho cuộc sống hàng ngày

- » Đồ dùng tắm rửa, vệ sinh răng miệng, ăn uống, chỉnh trang diện mạo, mặc quần áo
- » Bộ dụng cụ đo huyết áp & phụ kiện**
- » Máy đo mỡ máu (cholesterol) & bộ dụng cụ xét nghiệm*
- » Bộ xét nghiệm ma túy & bia rượu*

- » Bộ xét nghiệm ung thư ruột kết tại nhà**
- » ID & thiết bị cảnh báo y tế
- » Sản phẩm hỗ trợ dùng thuốc đúng & an toàn
- » An toàn khi di chuyển: lan can cầu thang, tấm lót bề mặt bậc cầu thang, dốc tạm thời để hỗ trợ di chuyển
- » Đèn ngủ
- » Tất/vớ & dép chống trơn trượt
- » Máy đo nồng độ oxy trong máu & máy theo dõi nhịp tim*
- » Dụng cụ với, kẹp & nâng
- » Sản phẩm hỗ trợ đọc, viết & sử dụng điện thoại
- » Ống nghe & phụ kiện*
- » Nhiệt kế, miếng dán hạ sốt & phụ kiện

☑ Chăm sóc sức khỏe tại nhà

- » Tựa lưng, ghế ngồi & dụng cụ hỗ trợ tư thế
- » Dụng cụ nâng cao an toàn trong bồn tắm & phụ kiện, thanh chắn bồn cầu, khung
- » Gậy & gậy bốn chân
- » Gậy dành cho người khiếm thị*
- » Ghế bồn cầu & các bộ phận của ghế bồn cầu
- » Bệ ngồi bồn cầu nâng lên cao & phụ kiện
- » Thanh vịn & tay cầm
- » Nước rửa tay & chất sát khuẩn
- » Vòi sen cầm tay

- » Lưu lượng đỉnh kế & phụ kiện
- » Vệ sinh đường hô hấp
- » Chậu ngâm móng & vòi xịt vệ sinh
- » » Bồn tiểu & xô đi vệ sinh
- » Xe hỗ trợ đi lại & xe đẩy có bánh
- » Phụ kiện hỗ trợ đi bộ
- » Đệm kê cao & gối
- » Đệm/ghế ngồi cho xe lăn

☑ Đại tiện tiện không tự chủ

- » Chất khử mùi
- » Tấm lót dùng một lần, tấm chắn, tấm bảo vệ & dụng cụ hứng giọt
- » Quần lót, đồ lót, miếng lót & quần áo lót dùng một lần
- » Chất vệ sinh tầng sinh môn, nước rửa, khăn lau, khăn ướt, kem dưỡng ẩm, che chắn & bảo vệ, thuốc chống nấm
- » Quần áo & miếng lót có thể tái sử dụng**

☑ Chăm sóc răng miệng

- » Nước xịt thơm miệng & liệu pháp điều trị
- » Chăm sóc răng miệng cho trẻ em (kem đánh răng, nước súc miệng, chỉ nha khoa & dụng cụ làm sạch kẽ răng)
- » Nướu răng
- » Keo dán răng giả, chất vệ sinh, phụ kiện
- » Sửa chữa răng giả & giảm đau
- » Sản phẩm trị khô miệng*
- » Chỉ nha khoa & dụng cụ chỉ nha khoa
- » Chăm sóc nướu

- » Sản phẩm dùng cho kẽ răng
- » Nước súc miệng
- » Miếng bảo vệ vào ban đêm & chống nghiến răng
- » Giảm đau miệng & loét miệng*
- » Sửa răng tạm thời
- » Bàn chải đánh răng (bao gồm cả loại cầm tay, loại dùng pin, loại sạc điện & đầu bàn chải)
- » Kem đánh răng (bao gồm kem đánh răng cho răng ê buốt, kem làm trắng, bột đánh răng)

☑ **Giảm đau & hỗ trợ giấc ngủ**

- » Thuốc giảm đau chuyên khoa dành cho người trưởng thành
- » Thuốc giảm đau ban đêm cho người trưởng thành*
- » Thuốc hỗ trợ giấc ngủ & xoa dịu cho trẻ em
- » Kem, thuốc mỡ, gel, thuốc bôi, thuốc lỏng, thuốc lăn, thuốc xịt, miếng dán và miếng lót để giảm đau cơ/khớp dùng bên ngoài*
- » Giảm đau cho phụ nữ*
- » Chất kích thích*
- » Miếng TENS & miếng đệm thay thế
- » Máy tạo tiếng ồn trắng

☑ **Chăm sóc da cho bệnh nhân**

- » Chất vệ sinh & nước rửa
- » Kem dưỡng ẩm, chất che chắn & chất bảo vệ

☑ **Dụng cụ tập thể dục/thể lực**

- » Dụng cụ hỗ trợ độ ổn định (bóng, ván, v.v.)
- » Dụng cụ tập cardio (bục nâng, dây để nhảy)
- » Con lăn xốp/dụng cụ mát-xa
- » Máy đếm bước chân và máy theo dõi thể dục
- » Xe đạp cố định để tập thể dục
- » Máy tập bước & máy tập elip
- » Dụng cụ luyện sức mạnh/phạm vi chuyển động (dây, dụng cụ tập tay, v.v.)
- » Máy chạy bộ
- » Tạ nâng
- » Thảm tập yoga

☑ **Chăm sóc da**

- » Thuốc làm se mụn, toner, kem, gel, kem dưỡng da, miếng dán, xà phòng & sữa rửa mặt/sữa tắm
- » Chất lỏng làm sạch, xà phòng, nước rửa, khăn lau và gel (bàn tay, cơ thể)
- » Kem dưỡng ẩm cho mặt
- » Bộ dưỡng ẩm cho bàn tay & cơ thể
- » Nước rửa tay khô tức thì
- » Kem dưỡng ẩm & sản phẩm trị liệu cho bàn tay, cơ thể & mặt
- » Sản phẩm tắm trị liệu & xà phòng đặc trị

☑ **Sản phẩm hỗ trợ cai thuốc**

- » Kẹo cao su & viên ngậm nicotine*⁺

☑ Chăm sóc da dưới ánh nắng mặt trời

- » Dưỡng da sau khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời
- » Bảo vệ cơ thể, mặt và môi
- » Kem chống nắng thể thao

☑ Vitamin/thực phẩm bổ sung

- » Sức khỏe não bộ, trí nhớ & sự tập trung
- » Thảo dược cho trẻ em*
- » Collagen
- » Chỉ CoQ10 (UBIQUINOL)
- » Vitamin tốt cho mắt*
- » Chất xơ & lợi khuẩn cho sức khỏe tổng thể
- » Sức khỏe tim mạch
- » Sức khỏe khớp (bao gồm glucosamine)
- » Các mặt hàng thực phẩm lành mạnh được cung cấp thông qua SSBCI
- » Sức khỏe khớp với nghệ

- » Hỗ trợ mãn kinh (đậu nành)
- » Thực phẩm bổ sung khoáng chất
- » Thực phẩm bổ sung để hỗ trợ giấc ngủ, giảm căng thẳng & lo âu
- » Thực phẩm bổ sung đặc trị
- » Thảo dược truyền thống
- » Vitamin (vitamin tổng hợp, vitamin chữ cái)*†

☑ Quản lý cân nặng và thực phẩm dinh dưỡng

- » Thuốc lợi tiểu
- » Cân thực phẩm
- » Liệu pháp bù nước bằng đường uống cho sức khỏe tổng thể
- » Bột dinh dưỡng
- » Chất làm đặc & đồ uống/thực phẩm được làm đặc sẵn
- » Viên uống & viên nang để quản lý cân nặng

Các mặt hàng thực phẩm lành mạnh được cung cấp thông qua SSBCI

☑ Thực phẩm và đồ uống

- » Nước cho em bé
- » Nước đóng chai
- » Hải sản đóng hộp
- » Trái cây & rau củ đóng hộp/trong hũ (bao gồm sốt salsa & các loại hạt đậu đã chữa qua chế biến)
- » Sản phẩm từ sữa (sữa, phô mai, bơ, kem chua, tất cả các sản phẩm khác)
- » Trái cây sấy khô, đồ ăn nhẹ từ trái cây
- » Đậu khô & mì ống
- » Nước tăng cường
- » Thực phẩm đông lạnh (trái cây, rau củ, thịt, hải sản, nước ép, thịt chay)

- » Thảo mộc, gia vị & đồ nêm thức ăn
- » Đá
- » Nước ép (bao gồm cả nước có ga)
- » Chất tạo độ xốp (bột nở & soda, men, v.v.)
- » Thịt (gia cầm, thịt bò)
- » Các loại hạt trần, hạt giống & hỗn hợp hạt khô
- » Dầu ăn
- » Bơ đậu phộng (và các loại bơ hạt khác)
- » Phô mai & thịt chay
- » Nông sản (trái cây & rau củ)
- » Gạo & ngũ cốc nguyên hạt
- » Hải sản
- » Sữa đậu nành & các loại sữa hạt khác
- » Nước có ga & nước tăng lực
- » Đồ uống thể thao – Gatorade & các loại khác
- » Trứng nguyên quả & các loại thay thế cho trứng
- » Sữa chua
- » Viên nén & viên nang để quản lý cân nặng*

Những quyền lợi được đề cập là một phần trong chương trình bổ sung đặc biệt dành cho người có bệnh mạn tính. Các hội viên phải được chẩn đoán mắc bệnh tiểu đường hoặc suy tim mạn tính và đáp ứng một số tiêu chí nhất định. Không phải tất cả hội viên đều đủ điều kiện.

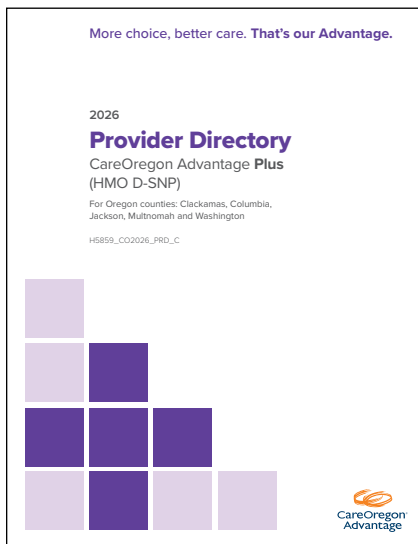
* **Vật phẩm có Mục đích Kép.** Đây là những sản phẩm hoặc thuốc mà quý vị chỉ nên mua theo hướng dẫn của bác sĩ.

† Một số mặt hàng trong các danh mục này có thể được bảo hiểm Medicare hoặc Medicaid bao trả. Khi một mặt hàng được Medicare hoặc Medicaid bao trả, quý vị không nên sử dụng thẻ CareCard của mình để mua mặt hàng đó, vì mặt hàng đó được bảo hiểm khác bao trả và không nằm trong quyền lợi bổ sung cho các sản phẩm không cần đơn của quý vị. Ví dụ, gạc có thể được bảo hiểm theo Phần D khi gạc được sử dụng theo đơn để tiêm/chích insulin. Hoặc thuốc loratadine không cần đơn, nhưng khi có đơn thuốc, có thể được Medicaid bao trả. Trong những trường hợp này, quý vị nên đưa đơn thuốc và thẻ ID hội viên CareOregon Advantage của quý vị tại quầy bán thuốc.



Tài liệu hội viên của quý vị có trên mạng

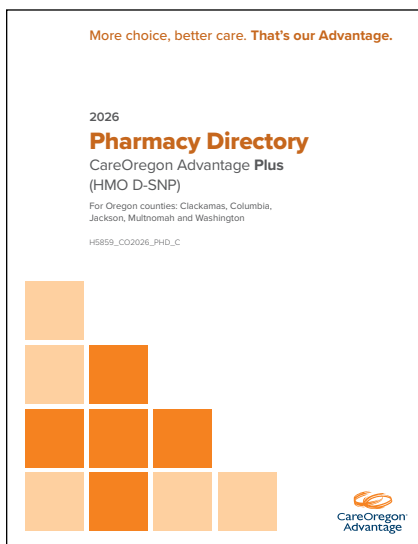
Danh mục Nhà thuốc, Danh mục Nhà cung cấp, Danh mục Thuốc và Chứng từ Bảo hiểm năm 2026 của CareOregon Advantage có trên mạng để quý vị tham khảo.



Danh mục Nhà cung cấp: Được cập nhật mỗi ngày. Tìm bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, nhà cung cấp thiết bị và nhiều loại nhà cung cấp khác.

Chuyển đến

careoregonadvantage.org/providersearch

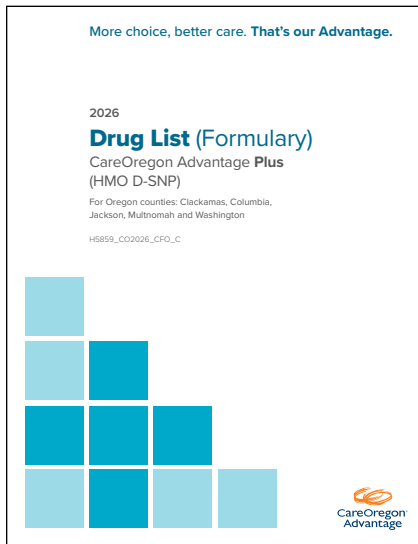


Danh mục Nhà thuốc: Tìm nơi để mua thuốc theo đơn.

Chuyển đến

careoregonadvantage.org/pharmacy

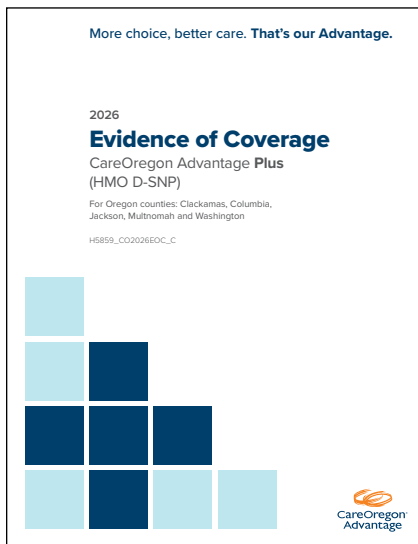
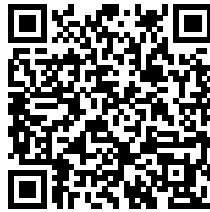




Danh mục Thuốc: Được cập nhật mỗi tháng. Tìm hiểu xem chúng tôi bao trả cho loại thuốc kê đơn nào.

Chuyển đến

careoregonadvantage.org/druglist



Chứng từ Bảo hiểm: Tất cả thông tin về chương trình của quý vị.

Chuyển đến

careoregonadvantage.org/materials



Yêu cầu bản giấy

Quý vị cũng có thể gọi điện hoặc gửi email cho chúng tôi để yêu cầu bản giấy của bất kỳ tài liệu nào được liệt kê ở trên.

Quý vị có thể liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi theo số 503-416-4279, số miễn phí 888-712-3258 hoặc TTY 711. Địa chỉ email của chúng tôi là

medicareenrollmentservices@careoregon.org

Phân biệt đối xử là vi phạm pháp luật

CareOregon Advantage tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật hoặc giới tính. CareOregon Advantage không loại trừ người dân hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, giới tính, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục hoặc tình trạng hôn nhân.

CareOregon Advantage:

- Cung cấp sự hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để họ trao đổi thông tin một cách hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - > Phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có đủ năng lực
 - > Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (chữ in cỡ chữ, âm thanh, định dạng điện tử để sử dụng, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - > Phiên dịch viên có đủ năng lực
 - > Thông tin được viết bằng những ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage. Nếu quý vị tin rằng CareOregon Advantage đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tới:

Điều phối viên Giải quyết Khiếu nại
315 SW Fifth Ave
Portland, OR 97204
Số miễn phí: 888-712-3258
TTY: 711
Fax: 503-416-1313
Email: customerservice@careoregon.org

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại bằng cách đến tận nơi hoặc qua đường bưu điện, fax hoặc email.

Nếu quý vị cần được trợ giúp để nộp đơn khiếu nại, bộ phận Dịch vụ Khách hàng luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân với Văn phòng Dân quyền thuộc Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, theo phương thức điện tử thông qua Cổng Khiếu nại của Văn phòng Dân quyền, có tại ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, hoặc qua đường bưu điện hoặc điện thoại tại địa chỉ:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
800-368-1019, TDD 800-537-7697

Mẫu đơn khiếu nại có tại
link.careoregon.org/ocr-complaint-form

English

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. You also have the right to an interpreter. You can get help from a certified or qualified health care interpreter. This help is free. Call 888-712-3258, TTY 711, or tell your provider. We accept relay calls.

Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, en braille o en el formato que prefiera. También tiene derecho a solicitar un intérprete. Puede obtener ayuda de un intérprete de atención médica certificado o calificado. Esta ayuda es gratuita. Llame al 888-712-3258, TTY 711 o infórmese a su proveedor. Aceptamos llamadas de retransmisión.

Vietnamese

Quý vị có thể tải xuống tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, chữ in lớn, chữ nổi hoặc với định dạng mong muốn. Quý vị cũng có quyền yêu cầu một thông dịch viên. Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp từ một thông dịch viên chăm sóc sức khỏe có trình độ hoặc có chứng nhận. Dịch vụ này là miễn phí. Gọi tới số 888-712-3258, TTY 711 hoặc thông báo với nhà cung cấp của quý vị. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

Arabic

يمكنك الحصول على هذه الوثيقة بلغات أخرى أو بخط كبير أو بطريقة برايل أو بأي تنسيق تفضله. لديك أيضًا الحق في الحصول على مترجم. يمكنك الحصول على مساعدة مترجم فوري معتمد أو مؤهل في مجال خدمات الرعاية الصحية. يمكنك الحصول على هذه المساعدات مجانًا. اتصل بالرقم 888-712-3258 أو عبر خدمة الهاتف النصي على 711، أو أخبر مقدم الخدمة الخاص بك. نقبل المكالمات الواردة عبر خدمة الترحيل.

Dari - Afghan Persian

شما میتوانید این سند را به زبان های دیگر، چاپ بزرگ، خط بریل یا فارمتی که شما ترجیح میدهید بدست بیاورید. شما همچنان حق دارید که یک ترجمان شفاهی داشته باشید. شما میتوانید از یک ترجمان شفاهی تصدیق شده مراقبت صحی یا واجد شرایط کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258، TTY 711 تماس بگیرید، یا به ارائه کننده خود بگوئید. ما تماس های انتقالی (Relay Calls) را می پذیریم.

Russian

Этот документ можно получить на других языках, крупным, шрифтом Брайля или в другом предпочитаемом формате. Кроме того, вы имеете право запросить услуги устного переводчика шрифтом. Вы можете получить помощь дипломированного или квалифицированного устного переводчика, специализирующегося в области медицины. Эти услуги предоставляются бесплатно. Позвоните по номеру 888-712-3258 (TTY: 711) или обратитесь к своему врачу. Мы принимаем ретранслируемые звонки.

Somali

Waxaad dukumiintigan ku heli kartaa luuqadaha kale, farta waawayn, farta indhoolaha ama nooca aad rabto. Waxaad sidoo kale haq u leedahay inaad hesho turjubaan. Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaan daryeelka caafimaadka qaabilsan oo xirfad u leh ama shahaado u haysta. Caawimadani waa bilaash. Wac 888-712-3258, TTY 711, ama u sheeg adeeg bixiyahaaga. Waanu aqbalaynaa wicitaanada dadka maqalka culus.

Traditional Chinese (Cantonese)

您可以獲得以其他語言、大字體、盲文或您喜歡的格式提供的該文件。您還有權獲得由口譯員提供的翻譯協助。您可以從經認證或合格的醫療保健口譯員那裡獲得幫助。這項幫助是免費的。請致電 888-712-3258，聽障或語言障礙人士請撥打 TTY 711 進行諮詢，或告知您的服務提供方。我們接受中繼呼叫。

Simplified Chinese (Mandarin)

您可以獲得以其他語言、大字体、盲文或您喜欢的格式提供的该文件。您还有权获得由口译员提供的翻译协助。您可以从经认证或合格的医疗保健口译员那里获得帮助。这项帮助是免费的。请致电 888-712-3258，听障或语言障碍人士请拨打 TTY 711 进行咨询，或告知您的服务提供方。我们接受中继呼叫。

Korean

본 문서는 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 귀하가 선호하는 형식으로 제공될 수 있습니다. 또한 통역사를 요청할 권리가 있습니다. 자격증을 소지하였거나 자격을 갖춘 의료 전문 통역사의 도움을 받을 수 있습니다. 이 지원은 무료로 제공됩니다. 전화 888-712-3258(TTY 711)번 또는 담당 제공자에게 문의하십시오. 중계 전화도 받고 있습니다.

Chuukese

Ka tongeni nounou ei taropwe non pwan foosun ekkoch fonu, epwe mesemong makkan, epwe ussun noun mei chuun ika non ew sokkun nikinik ke mochen kopwe nounou. Mei pwan wor omw pwuung omw kopwe nounou chon chiaku ngonuk. Mei pwan tongeni an epwe kawor ngonuk aninis ren peekin chiaku seni ekkewe ir ra kan tufichin chiaku ika ir mei tongeni chiaku ren peekin aninsin health care. Ei sokkun aninis ese pwan kamo. Kokori nampa 888-712-3258, TTY 711, ika pworous ngeni noumw we tokter ren. Kich mei pwan etiwa kokkon an emon epwe wisen atoura.

Ukrainian

Цей документ можна отримати в перекладі іншою мовою, надрукованим великим шрифтом, шрифтом Брайля або в іншому зручному для вас форматі. Крім того, ви маєте право на послуги усного перекладача. Ви можете скористатися послугами дипломованого або кваліфікованого усного перекладача, який спеціалізується в галузі охорони здоров'я. Такі послуги надають безкоштовно. Зателефонуйте за номером 888-712-3258 або TTY 711 або зверніться до свого лікаря. Ми приймаємо виклики в режимі ретрансляції.

Farsi

شما می‌توانید این سند را به زبان‌های دیگر، نسخه چاپی درشت، خط بریل، یا در قالب دلخواه خود دریافت کنید. همچنین، شما حق دارید از یک مترجم کمک بگیرید. می‌توانید از یک مترجم شفاهی مراقبت‌های بهداشتی دارای گواهی‌نامه یا واجد صلاحیت کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258 تماس بگیرید، از طریق دستگاه تله‌تایپ (TTY) با شماره 711 تماس حاصل کنید، یا موضوع را به ارائه‌دهنده خدمات درمانی خود اطلاع دهید. ما از تماس‌های رله پشتیبانی می‌کنیم.

Amharic

ይህንን ሰነድ በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትላልቅ ህትመቶች፣ በብሬይል ወይም በሚመርጡት ቅርጸት ማግኘት ይቻላል። በተጨማሪም አስተርጓሚ የማግኘት መብት አለዎት። እውቅና ካለው ወይም ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ እርዳታ ማግኘት ይቻላል። ይህ እርዳታ ነጻ ነው። ወደ 888-712-3258፣ TTY 711 ይደውሉ ወይም ለአቅራቢዎ ይገናኙ። የሪሌይ ስልክ ጥሪዎችን እንቀበላለን።

Romanian

Puteți obține acest document în alte limbi, tipărit cu font mare, în braille sau în formatul preferat. De asemenea, aveți dreptul la un interpret. Puteți obține asistență de la un interpret aprobat sau calificat în domeniul medical. Asistența este gratuită. Sunați la 888-712-3258, TTY 711 sau contactați furnizorul. Acceptăm apeluri prin centrală.

Khmer/Cambodian

អ្នកអាចទទួលបានឯកសារនេះជាភាសាផ្សេងទៀត អក្សរធំៗ អក្សរស្នាប ឬទម្រង់ដែលអ្នកចង់បាន។
អ្នកក៏មានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផងដែរ។
អ្នកអាចទទួលបានជំនួយពីអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផ្នែកថែទាំសុខភាព ដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ឬមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់។
ជំនួយនេះផ្តល់ជូនឥតគិតថ្លៃ។ សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 888-712-3258, TTY 711 ឬប្រាប់ស្ថាប័នផ្តល់សេវារបស់អ្នក។
យើងទទួលយកការហៅទូរសព្ទបញ្ជូនបន្ត។

Burmese

ဤစာရွက်စာတမ်းကို အခြားဘာသာစကားများ၊ စာလုံးကြီးဖြင့် ပုံနှိပ်ထားခြင်း၊ မျက်မမြင်စာ သို့မဟုတ် သင်နှစ်သက်သော ဖောမက်တစ်ခုဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်တွင် စကားပြန်တစ်ဦးရပိုင်ခွင့်လည်း ရှိပါသည်။ အသိအမှတ်ပြုထားသော သို့မဟုတ် အရည်အချင်းပြည့်မီသော ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာ စကားပြန်တစ်ဦး၏ အကူအညီကို သင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည် အခမဲ့ ဖြစ်ပါသည်။ 888-712-3258, TTY 711 သို့ ခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် သင့်အား စောင့်ရှောက်မှုပေးသူကို ပြောပါ။ ကြားလူအကူအညီဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများကို ကျွန်ုပ်တို့ လက်ခံပါသည်။

Swahili

Unaweza kupata hati hii katika lugha nyingine, machapisho makubwa, maandiko ya nukta nundu au katika muundo unaoupenda. Una haki ya kupata mkalimani. Unaweza kupata msaada kutoka kwa mkalimani wa huduma za afya aliyeidhinishwa au anayestahiki. Msaada huu haulipishwi. Piga simu kwa 888-712-3258, TTY 711, au mweleze mtoa huduma wako. Tunapokea simu za kupitia mfasiri wa mawasiliano.



Bộ phận Dịch vụ Khách hàng của CareOregon Advantage

Gọi: 503-416-4279 hoặc số miễn phí 888-712-3258, TTY 711

Giờ hoạt động:

8:00 sáng đến 8:00 tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3

8:00 sáng đến 8:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9

CareOregon Advantage Plus là HMO D-SNP có hợp đồng Medicare/Medicaid. Việc ghi danh vào CareOregon Advantage Plus phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.

H5859_CO2026_WELC1_M

careoregonadvantage.org

COA-261149200-VI-0410

